

BENZING-MONTAGEGERÄTE TYP B*

Assembly tools

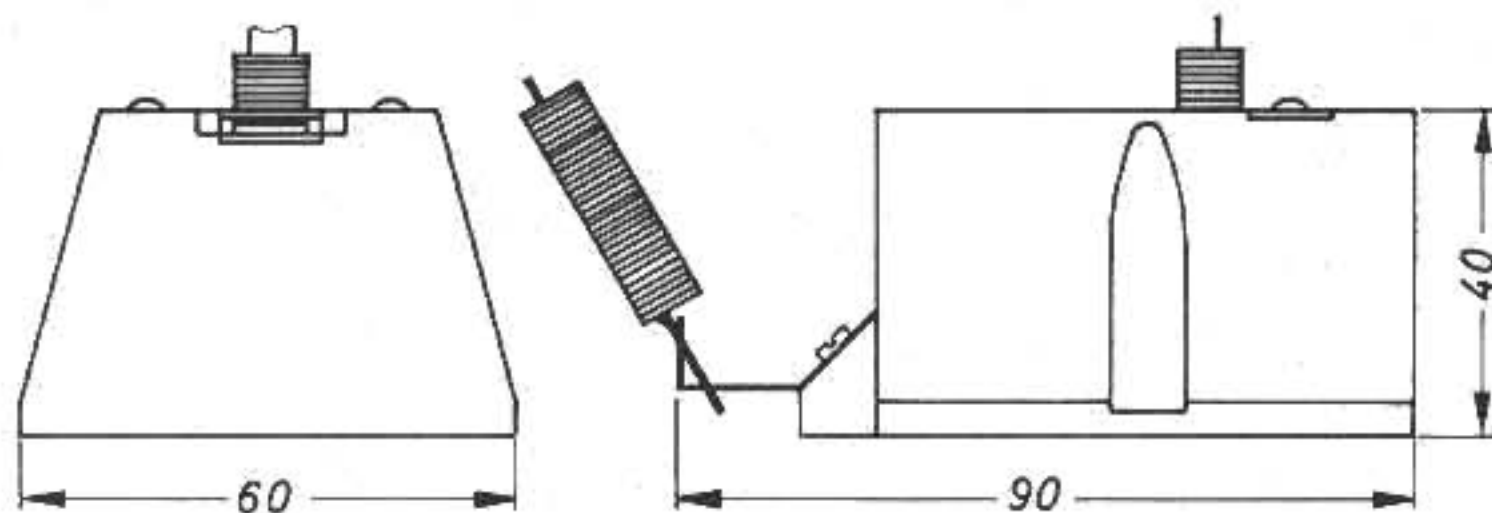
Appareils de montage

Montagegeräte

Typ B

- * DB- und Auslandspatente
- * Patent rights at home and abroad
- * Brevet pour tous pays

Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm



Bestellbeispiel

Example for ordering

Exemple de commande

Benzing-Montagegerät B	4	6799
oder or ou	Nennmaß Nominal Dimension	Type
Benzing-Montagegerät B	3,73	BS

Folgende Sicherungen werden z. Zt. auf Magazinstreifen für das Montagesystem vorbereitet geliefert:
At the moment, the following retaining rings are available on magazine strips for the assembly system:
Les bagues suivantes peuvent sur demande être préparées sur lame magasin pour utiliser l'appareil de montage:



DIN 6799



Bs



5133



SS

Nennmaß Nominal Dimension	Magazin	
	Magazine Kennfarbe ¹⁾ Colour Couleur	Magasin Teile/Mag. Pices/mag. Pièces/mag.
Typ 6799		
0,8	rosa	1000
1,2	gelb	600
1,5	orange	600
1,9	weiß	600
2,3	rot	600
3,2	blau	600
4	grün	500
5	braun	500
6	schwarz	500
7	2)	500
8	2)	400
9	2)	400
10	2)	350

Nennmaß		Magazin	
Nominal	Dimension	Magazine	Magasin
Typ Bs	Typ 5133	Kennfarbe ¹⁾ Colour Couleur	Teile/Mag. Pices/mag. Pièces/mag.
0,8		orange	1000
1		gelb	500
1,2		gelb	1000
1,32	5133-6	weiß	1200
1,6		orange	500
1,7		orange	600
2,41	5133-12	blau	900
2,79	Y 5133-14	grün	900
2,8a	5133-a	rot	1200
2,8b	5133-b	rot	700
2,95	5133-15	grün	600
3,17	X 5133-18	grün	600
3,22	X 5133-17	blau	900
3,5		blau	900
3,73	5133-18	grün	600
4b		grün	500
4,77	X 5133-21	schwarz	600
4,8		blau	800
5,33	5133-25	schwarz	600
5,5		grün	600
6,35	X 5133-31	schwarz	500
7		2)	500

Nennmaß Nominal Dimension	Magazin	
	Magazine Kennfarbe ¹⁾ Colour Couleur	Magasin Teile/Mag. Pices/mag. Pièces/mag.
Typ SS		
3		
4		
5		
5a		
5,5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
		auf Anfrage on request sur demande

- 1) Magazinverschluss und Griff des Montagegreifers haben bei den einzelnen Größen gleiche Farbe.
- 2) Splint als Magazinverschluss.

- 1) Magazine lock and handle of applicator of the individual sizes are of the same colour.
- 2) Cotter pin as magazine lock.

- 1) L'arrêt sur lame magasin et la poignée de fourchette ont la même couleur pour la même dimension.
- 2) Arrêt du magasin par goupille.

Ausführliche Beschreibung auf der Rückseite

Remarks on the back

Remarques au verso

HUGO BENZING GmbH & Co KG
Fabrik für Sicherungsringe · Formfedern · Präzisionsstanzteile

Postfach 40 0120
70401 Stuttgart

Telefon 0711/80 006-0
Telefax 0711/80 006-29

BENZING-Montagesystem für Benzing-Sicherungen DIN 6799 und Sonderausführungen

Zur Schnellmontage liefern wir die Original-Benzing-Sicherungen DIN 6799 und Sonderausführungen auf Federmagazinen gestapelt. Diese Magazine werden in das Montagegerät eingespannt, so daß man die Sicherungen mit dem Montagegreifer direkt entnehmen und an der betreffenden Welle montieren kann. Es werden kurze und lange Montagegreifer geliefert. Das Gerät zeichnet sich durch folgende Vorteile aus:

1. **Keine Drehung des Greifers nach Entnahme der Sicherung um seine Längsachse.** Obwohl die Scheiben von oben zugeführt werden, werden sie doch derart von dem Greifer aufgenommen, daß die Sicherungen unter den Greifer (Innenflansch nach oben) zu liegen kommen (s. Abb. a). Dadurch braucht der Montagegreifer in der Hand für die Montage **nicht** um seine Längsachse gedreht zu werden.
2. Freie Zugänglichkeit an der Entnahmestelle.
3. Vermeidung von Augenverletzungen durch abgebogenes Magazinende.
4. Einfache Handhabung beim Magazinwechsel durch Steckvorrichtung. Entnahme direkt vom Magazin ohne Zwischenstück.

Gebrauchsanleitung für BENZING-Montagegerät Type B:

1. Montagegerät auf Werk Tisch festschrauben.
2. Kunststoffhülse oder Splint vom Magazin entfernen. Magazinzung (1) in die Öffnung (2) des Montagegerätes stoßen, bis die Zunge einrastet. Die Zunge ragt nur noch eine Scheibendicke hervor. **Der Zungenausschnitt (3) muß nach rechts zeigen.**
3. Magazinende in Schlitz (5) an der Rückseite des Gerätes einhängen.
4. Mit dem Greifer können nun die Sicherungen entnommen werden. **Namenszug „BENZING“** des Greifers nach **oben**. Greifer in **waagrechter** Richtung zwischen Führungsbahn und Steg (6) bis zum Anschlag einschieben.
5. Wenn Sicherungen nicht mehr nachfallen, weitere Sicherungen aus hinterer Schleife nach vorn schieben.

Operating Instructions for BENZING Assembly Tool Type B:

1. Screw assembly tool on bench.
2. Remove plastic sleeve or cotter pin from magazine. Insert magazine tongue (1) into opening (2) of assembly tool until tongue engages. Tongue will project only by the thickness of one retaining rings. **The tongue cutout (3) must point towards the right.**
3. Hang magazine end in slot (5) on back of the unit.
4. The retaining rings can now be removed with applicator. **„BENZING“** legend of applicator should be **up**. Insert applicator in **horizontal** direction in-between guideways and web (6) up to stop.
5. If retaining rings keep no longer falling down, slide additional retaining rings from rear loop forward.

Notice d'emploi de l'appareil de montage BENZING Type B:

1. Fixer par vis l'appareil de montage sur l'établi.
2. Enlever la coiffe de plastique ou la goupille de la lame magasin. Enfoncer la languette de la lame (1) dans l'orifice (2) de l'appareil de montage jusqu'à ce que la languette soit fixée. La languette ne dépasse que de l'épaisseur d'une bague. **Le dégagement (3) de la languette doit être dirigé vers la droite.**
3. Accrocher l'extrémité du magasin dans la fente (5) au dos de l'appareil.
4. On peut alors retirer les bagues avec la fourchette. Placer la **marque „BENZING“** de la fourchette vers le haut. Pousser la fourchette **horizontalement** entre le guidage plan et la traverse (6) jusqu'à l'arrêt.
5. Lorsque les bagues ne descendent plus pousser des bagues situées dans la partie arrière de la bande vers l'avant.

